

## II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1099/2012,

annettu 26 päivänä marraskuuta 2012,

**Egyptin tilanteen johdosta määrättävistä tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 270/2011 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Egyptin tilanteen johdosta määrättävistä tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 21 päivänä maaliskuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/172/YUTP<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 270/2011<sup>(2)</sup> pannaan täytäntöön päätöksessä 2011/172/YUTP säädetty toimenpiteet.
- (2) Päätöstä 2011/172/YUTP muutetaan neuvoston päätöksellä 2012/723/YUTP<sup>(3)</sup> tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen sallimiseksi silloin, kun niitä tarvitaan unionissa annetun tuomioistuimen tai hallintoviranomaisen päätöksen tai jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisen tuomioistuimen päätöksen noudattamiseksi.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 270/2011 9 artikla koskee tietoja, jotka henkilöiden, yhteisöjen ja elinten on toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja jotka on toimitettava edelleen komissiolle mainitun asetuksen noudattamisen helpottamista varten. Asetuksen 9 artiklan 2 kohdan mukaan toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu. Tämä ei kuitenkaan saisi estää jäsenvaltioita jakamasta tarvittaessa tällaisia tietoja Egyptin ja muiden jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten kanssa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti siinä tarkoituksessa, että väärinkäytettyjen varojen takaisin perimistä helpotetaan.

- (4) Sen vuoksi asetus (EU) N:o 270/2011 olisi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EU) N:o 270/2011 seuraavasti:

- 1) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

*"5 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla mainitut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 2 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä I olevaan luetteloon, tai tuomioistuimen tai hallintoviranomaisen unionissa antama päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen tuomioistuimen päätös, joka on annettu ennen tuota päivää tai sen jälkeen;
- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai vahvistetut saatavat niiden sovellettavien lakien ja asetusten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) päätöstä ei ole annettu liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja
- d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

<sup>(1)</sup> EUVL L 76, 22.3.2011, s. 63.

<sup>(2)</sup> EUVL L 76, 22.3.2011, s. 4.

<sup>(3)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 44.

2. Asianomainen jäsenvaltio ilmoittaa muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.”

2) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, jona 2 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä I olevaan luetteloon; tai
- c) unionissa annettujen tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten tuomioistuimen, hallintoviran-

omaisen tai välimiesoikeuden antamien päätösten perusteella suoritettavat maksut;

edellyttäen, että tällaiset korko- tai muut tuotot ja maksut on jäädytetty 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.”

3) Lisätään 9 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Edellä oleva 2 kohta ei estä jäsenvaltioita tarvittaessa jakamasta näitä tietoja Egyptin ja muiden jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten kanssa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, jos se on tarpeen, väärinkäytettyjen varojen takaisin perimisen helpottamiseksi.”

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2012.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. DEMOSTHENOUS